



Ceiling presence detector Deckenmontierter Präsenzmelder Detector de presencia de techo Detector de presença de teto Détecteur de présence de plafond Rilevatore di presenza da soffitto

Ref WD872 issue 1



EN This device should be installed by a qualified electrician in accordance with the latest edition of the IEE wiring regulations.

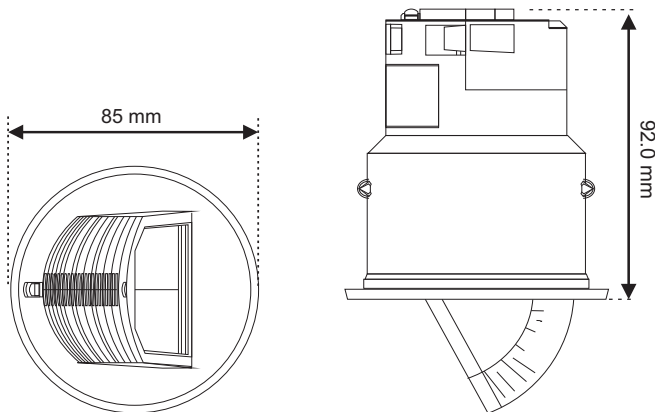
DE Dieses Gerät ist ausschließlich von qualifizierten Elektrofachkräften zu installieren.

ES Somente um electricista qualificado deve instalar este dispositivo.

PT Somente um electricista qualificado deve instalar este dispositivo.

FR Seul un électricien qualifié peut installer ce dispositif.

ES Il dispositivo deve essere installato da un elettricista qualificato.



Spacer ring | Distanzscheibe | Aro separador
Anel de espaçador | Bague entretoise | Anello distanziatore:

EN This device is designed to be ceiling-mounted.

- Do not site the unit where direct sunlight might enter the sensor.
- Do not site the sensor within 1m of any lighting, forced air heating or ventilation.
- Do not fix the sensor to an unstable or vibrating surface.

DE Dieses Gerät ist auf die Montage an einer Decke ausgelegt.

- Einheit so anbringen, dass der Sensor vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Sensor mit Mindestabstand von 1m zu Lichtquellen, Luftheizung oder Ventilation anbringen.
- Sensor nicht an einer instabilen oder vibrierenden Oberfläche montieren.

ES Este dispositivo está diseñado para montarse en el techo.

- Evite que la luz del sol incida directamente sobre el sensor.
- No coloque el sensor a menos de 1 m de luces, salidas de calefacción por aire forzado o ventilación.
- No fije el sensor a superficies que vibren o no sean estables.

PT Este dispositivo foi concebido para ser montado no teto.

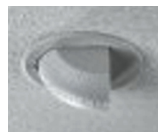
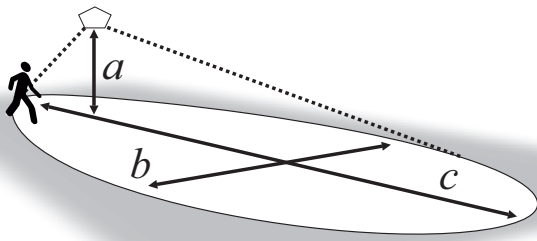
- Não instale a unidade num local onde a luz solar direta possa incidir no sensor.
- Não coloque o sensor a menos de 1m de qualquer iluminação, aquecimento ou ventilação de ar forçado.
- Não fixe o sensor em uma superfície instável ou sujeito a vibrações.

FR Ce dispositif est conçu pour un montage au plafond.

- Ne pas placer l'unité dans une position où la lumière directe du soleil pourrait pénétrer dans le capteur.
- Ne pas placer le capteur à moins d'un mètre de tout dispositif d'éclairage, de chauffage ou de ventilation à air forcé.
- Ne pas fixer le capteur sur une surface instable ou vibrante.

IT Il dispositivo è adatto al montaggio a soffitto.

- Non collocare l'unità in una posizione in cui la luce diretta del sole possa entrare nel sensore.
- Non posizionare il sensore a meno di un metro da un qualsiasi tipo di illuminazione, sistema di riscaldamento o ventilazione.
- Non installare il sensore su superfici instabili o soggette a vibrazioni.



Sensor angle Sensorwinkel Ángulo del sensor Ângulo do sensor Angle du capteur Angolo del sensore	90°
<i>a</i>	2.8m
<i>b</i>	3.0m
<i>c</i>	10m
	Walk towards In Richtung gehen Caminar hacia Andar através Aller vers Avvicinamento 24m
	Walk across Hindurch gehen Cruzar Andar através Traverser Attraversamento

Corridor/aisle (2.5m min.) | Pasillo (2.5m min.) | corredor/ala (2.5m min.) | Flur/Gang (2.5m min.) | Couloir/allée (2.5m min.) | Corridoio (2.5m min.)

EN Set sensitivity after installation using a handset.

DE Empfindlichkeit nach der Installation über ein Handset einstellen.

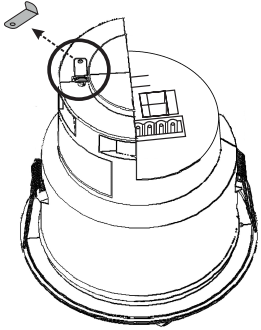
ES Tras la instalación, ajuste la sensibilidad utilizando un mando.

PT Defina a sensibilidade após a instalação usando um dispositivo.

FR Régler la sensibilité après l'installation en utilisant un combiné.

IT Dopo l'installazione, regolare la sensibilità con il telecomando.

INSTALLATION | INSTALACIÓN | INSTALAÇÃO | INSTALLAZIONE



EN Pull out metal locking clip from top of unit. Move the sensor head to the required angle and push the clip into the slot on the bezel. To remove the clip, lever it out with a small screwdriver.

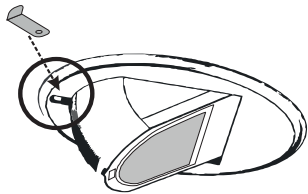
DE Metallische Verschlussklemme von der Oberseite der Einheit entfernen. Sensorkopf zu dem erforderlichen Winkel schieben und die Klammer in den Schlitz an dem Rahmen einschieben. Halter mit Hilfe eines kleinen Schraubendrehers entfernen.

ES Retire el clip metálico de la parte superior de la unidad. Coloque el cabezal del sensor en el ángulo adecuado e introduzca el clip en la ranura de la carcasa. Para retirar el clip, levántelo con un destornillador pequeño.

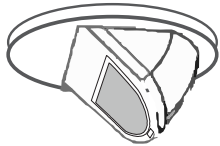
PT Puxe o clipe de bloqueio metálico da parte superior da unidade. Mova a cabeça do sensor para o ângulo desejado e empurre o grampo na ranhura da luneta. Para remover o grampo, puxe-o para fora com uma pequena chave de fenda.

FR Tirer le clip de blocage du haut de l'unité. Déplacer la tête du capteur vers l'angle requis et pousser le clip dans la fente située sur la lunette. Pour enlever le clip, utiliser un petit tournevis afin de le soulever.

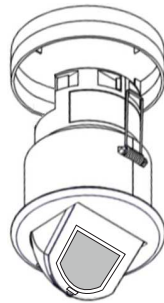
IT Estrarre il dispositivo metallico di aggancio dalla parte superiore dell'unità. Spostare la testa del sensore all'angolo opportuno e premere l'aggancio nella fessura della ghiera. Fare leva con un piccolo cacciavite per rimuovere l'aggancio.



Flush fixing | Fixation encastrée | Einbau
Montage | Montaggio a filo | Montaje a ras | Montagem encastrada



1



EN Slide on the spacer ring if required.

ES Deslice el aro separador si es necesario.

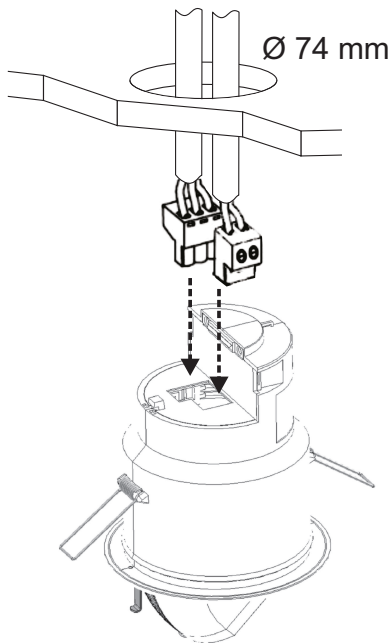
PT Deslize no espaçador do anel, se necessário.

DE Bei Bedarf Distanzscheibe einfügen.

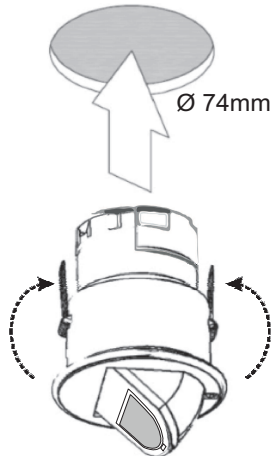
FR Faire glisser la bague entretoise si nécessaire.

IT Se occorre, inserire l'anello distanziatore.

2



3



EN Bend the springs up and push detector through hole in ceiling. When fully inserted the springs snap back to hold the device in place.

ES Doble los muelles hacia arriba e introduzca el detector por el orificio del techo. Cuando esté totalmente introducido, los muelles saltan para mantener el dispositivo en su lugar.

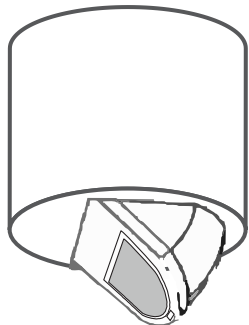
PT Dobre as molas para cima e empurre o detector através do furo no teto. Ao serem totalmente inseridas as molas saltam de volta para manter o dispositivo no lugar.

DE Federn nach oben biegen und Detektor durch die Öffnung in der Decke schieben. Sobald der Detektor vollständig eingeschoben ist, schnappen die Federn zurück und halten das Gerät fest an Ort und Stelle.

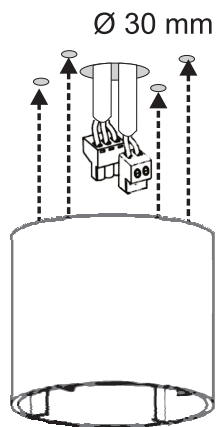
FR Replier les ressorts vers le haut et pousser le détecteur à travers le trou dans le plafond. Quand les ressorts sont complètement insérés, ils se remettent dans leur position initiale pour maintenir le dispositif en place.

IT Piegate le molle verso l'alto e inserire il rilevatore nel foro sul soffitto. Una volta inserito, le molle si riassetano fissando il dispositivo in posizione.

Surface fixing | Oberflächenmontage |
Ajuste de superficie | Montagem
aparente | Fixation apparente |
Montaggio superficiale



1



EN Surface mounting box: part code DBB, sold separately

DE Dose zur Oberflächenmontage: (Art.-Nr. DBB, separat erhältlich)

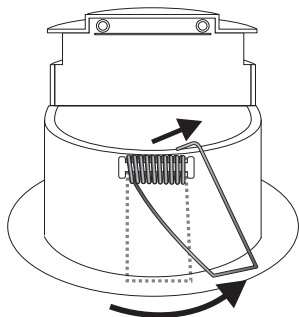
ES Caja de montaje: código de pieza DBB; se vende por separado

PT Caixa de montagem na superfície: DBB. Vendida separadamente

FR Boîtier de montage en surface: code pièce DBB, vendu séparément

IT Scatola di montaggio superficiale: codice DBB, venduta separatamente

2



EN Pull out the ends of both springs and bend them so that they do not stick out over the sensor head bezel.

DE Ziehen Sie die Enden beider Federn heraus und biegen Sie sie so um, dass sie nicht über den Rahmen des Sensorkopfs ragen.

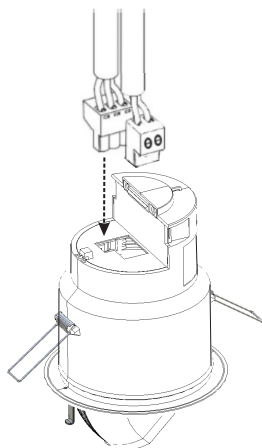
ES Extraiga y doble los extremos de ambos muelles para que no sobresalgan del cabezal del sensor.

PT Retire as pontas e dobre ambas as molas para que não fiquem fora sobre o painel da cabeça do sensor.

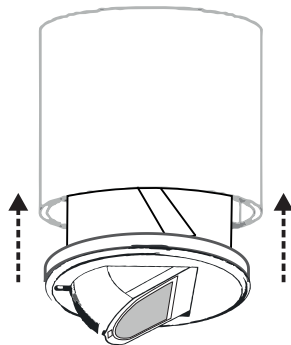
FR Extraire les extrémités des deux ressorts et les plier de sorte qu'elles ne ressortent pas sur la lunette de la tête du capteur.

IT Estrarre le terminazioni di entrambe le molle e piegarle in modo che non fuoriescano dalla ghiera della testa del sensore.

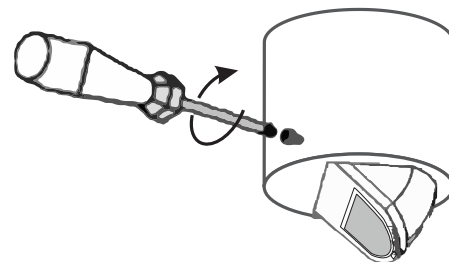
3



4



5



EN If the detector is dimming fluorescent lamps, there might be a requirement to have the lamps on at maximum output for a period of time to guarantee lamp life (refer to the manufacturer's information for details).

You can use the handsets to program a time during which the lamps are not allowed to deviate from maximum output. The detector counts the time, and remembers how long has elapsed in the event of a power failure. (When the lamps are changed, the burn-in time should be set again.)

To cancel the burn-in function, select a time of 0.

PT Se o detector estiver escurecendo lâmpadas fluorescentes, poderá se feito um ajuste para que as lâmpadas tenham rendimento máximo por um período de tempo de modo a garantir sua vida útil (consulte o Manual de Informações do fabricante para obter detalhes).

É possível usar os dispositivos para programar um período durante o qual não se permite que as lâmpadas desviem do rendimento máximo. O detector mede o tempo e se recorda de quanto tempo se passou em caso de falta de energia. (Ao se trocar as lâmpadas, o tempo de ajuste deverá ser novamente definido).

Para cancelar a função ajuste, selecione um tempo "0".

DE Falls der Melder Neonleuchten abdunkelt, kann es erforderlich sein, diese Leuchten über einen gewissen Zeitraum mit maximaler Leistung anzulassen, um die Betriebsdauer der Leuchte sicherzustellen (siehe Herstellerinformationen für mehr Details).

Mit Hilfe der Handsets können Sie eine Zeit einstellen, während der die Leuchten nicht von der Maximalleistung abweichen dürfen. Der Melder zählt die Zeit und speichert im Fall einer Störung ab, wieviel Zeit verstrichen ist. (Bei einem Lampenwechsel sollte die Einbrenndauer erneut eingestellt werden.)

Zum Abbrechen der Einbrennfunktion Dauer von 0 einstellen.

FR Si le détecteur sert à diminuer des lampes fluorescentes, il peut être nécessaire de les régler sur une valeur de sortie maximale pendant une période prédéfinie afin de garantir leur durée de vie (consultez la documentation du fabricant pour obtenir de plus amples informations).

Vous pouvez utiliser les combinés pour programmer une période pendant laquelle les lampes ne sont pas autorisées à dévier d'une valeur de sortie maximale. Le détecteur mesure le temps, et mémorise la durée écoulée en cas de coupure de courant. (Lorsque les lampes sont remplacées, la durée de rodage doit être redéfinie.)

Pour annuler la fonction de rodage, sélectionnez une durée de 0.

ES Si el detector regula la intensidad luminosa de las lámparas fluorescentes, puede que sea necesario mantener las lámparas a máxima potencia durante un cierto periodo de tiempo para alargar su vida útil (consulte la información del fabricante para obtener más detalles).

Puede utilizar los mandos para programar un periodo durante el cual las lámparas no puedan desviarse de la potencia máxima. El detector cuenta el tiempo transcurrido y lo recuerda en caso de que se produzca un corte de suministro. (Cuando se cambien las lámparas, deberá establecerse de nuevo el tiempo de «burn-in»).

Para cancelar la función de «burn-in», seleccione 0 como periodo de tiempo.

IT Se il rilevatore di presenza sta eseguendo la commutazione delle lampade fluorescente attraverso il variatore di luminosità (dimmer), potrebbe essere necessario utilizzare un'uscita massima per le lampade per un certo periodo di tempo allo scopo di garantirne la durata (consultare le informazioni del produttore per ulteriori dettagli).

È possibile utilizzare telecomandi per programmare il periodo di tempo in cui le lampade non potranno deviare dall'uscita massima. Il rilevatore esegue il conteggio del tempo e ricorda la durata del tempo trascorso in caso di interruzione dell'alimentazione. (In caso di sostituzione delle lampade, reimpostare il tempo di test iniziale).

Per annullare la funzione di test iniziale, selezionare una durata pari a 0.

WIRING | VERKABELUNG | CABLEADO | CHICOTE ELÉTRICO | CÂBLAGE | CABLAGGIO

EN All wiring options automatically switch the load off when occupancy is not detected, and automatically adjust any dimming luminaires to maintain a preset illuminance level.

Use the switching channel to control non-dimming luminaires, or to isolate the mains supply to dimming ballast drivers. Connect multiple luminaires in parallel using the N and L/OUT terminals.

Use the dimming channel to control luminaires fitted with dimming ballasts/transformers. Connect multiple ballasts/transformers in parallel using the DIM- and DIM+ terminals.

ES Todas las opciones de cableado desactivan automáticamente la carga cuando se detecta ausencia y ajustan automáticamente las luces con atenuación para mantener un nivel de iluminación preestablecido.

Utilice el canal de conmutación para controlar las luces sin atenuación, o para aislar el suministro eléctrico a los balastos de atenuación. Conecte varias luces en paralelo con los terminales N y L/OUT.

Utilice el canal de atenuación para controlar las luces equipadas con transformadores o balastos de atenuación. Conecte varios transformadores o balastos en paralelo con los terminales DIM- y DIM+.

FR Toutes les options de câblage coupent automatiquement la charge en cas de détection d'absence, et ajustent automatiquement les luminaires à gradation pour maintenir un niveau de luminosité prédéfini.

Utilisez le canal de commutation pour contrôler des luminaires sans gradation, ou pour isoler l'alimentation secteur pour des ballasts à gradation. Connectez plusieurs luminaires en parallèle en utilisant les terminaux N et L/OUT.

Utilisez le canal de gradation pour contrôler les luminaires équipés de transformateurs/ ballasts de gradation. Connectez plusieurs transformateurs/ ballasts en parallèle en utilisant les terminaux DIM- et DIM+.

DE Bei der Erkennung der Abwesenheit schalten alle Verkabelungsoptionen automatisch die Last ab und passen zudem die Einstellung abblendbarer Leuchtmittel an, um einen zuvor eingestellten Lichtpegel zu erhalten.

Zur Steuerung der nicht abblendbaren Leuchtmittel sowie zur Isolierung des Netzanschlusses der Dimm-Vorschaltgeräte ist der Schaltkanal zu verwenden. Mehrere Leuchten über die Anschlüsse N und L/OUT parallel anschließen.

Leuchtmittel mit abblendbaren Vorschaltgeräten/Transformatoren über die Dimmkanäle steuern. Mehrere Vorschaltgeräte/Transformatoren über die Anschlüsse DIM- und DIM+ parallel anschließen.

PT Todas as opções de ligação desligam a carga quando é detectada ausência, ajustando automaticamente as luminárias com redução de iluminação para que mantenham um nível de iluminação predefinido.

Use o canal de comutação para controlar as luminárias sem redução de iluminação ou para isolar a alimentação geral dos reatores da redução de iluminação. Ligue múltiplas luminárias em paralelo usando os terminais N e L/OUT.

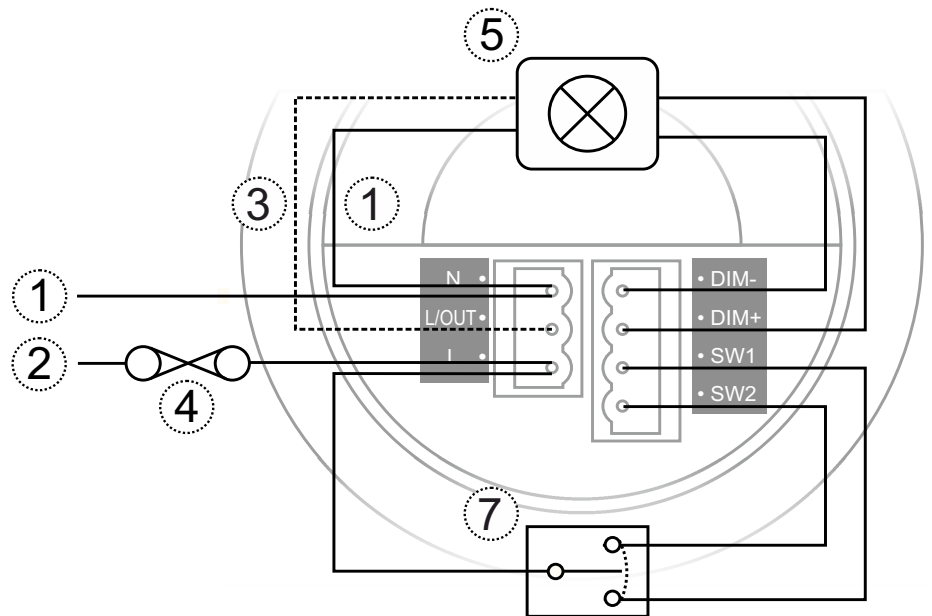
Utilize o canal de redução de iluminação para controlar luminárias equipadas com reatores/transformadores de redução de iluminação. Conecte vários reatores/transformadores em paralelo usando os terminais DIM- e DIM+.

IT Tutte le opzioni del cablaggio spengono automaticamente il carico in caso di rilevamento dell'assenza, per poi regolare automaticamente gli apparecchi di illuminazione dotati di regolazione in modo da mantenere il livello di illuminazione preimpostato.

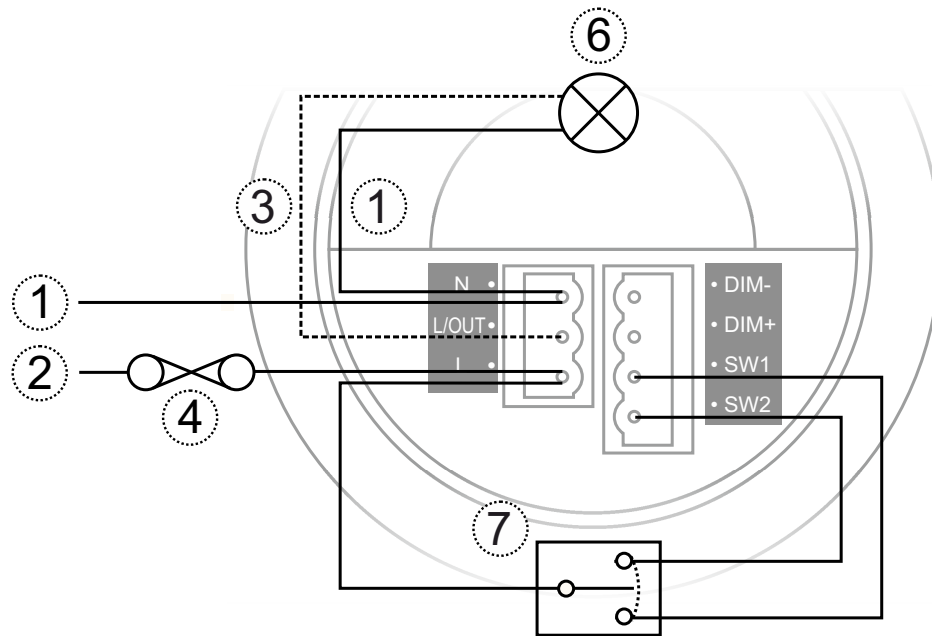
Utilizzare il canale di commutazione per controllare gli apparecchi di illuminazione privi di regolazione o isolare l'alimentazione elettrica della rete in base ai ballast di regolazione. Collegare diversi apparecchi di illuminazione in parallelo utilizzando i morsetti N e L/OUT.

Utilizzare il canale di regolazione per controllare gli apparecchi di illuminazione dotati di trasformatore/ballast di regolazione. Collegare diversi trasformatore/ballast in parallelo utilizzando i morsetti DIM- e DIM+.

- EN** Single channel dimming
- ES** Atenuación de canal único
- FR** Gradation sur canal unique
- DE** Einzelkanal-Abblendung
- PT** Redução de iluminação de canal único
- IT** Regolazione a singolo canale



- EN** Single channel switching
- ES** Interruptor de canal único
- FR** Commutation sur canal unique
- DE** Einzelkanal-Schaltung
- PT** Comutação de canal único
- IT** Commutazione a singolo canale



EN Key

1. Neutral
2. Live
3. Switched output
4. 10A circuit protection if required
5. Dimming luminaire (DALI or DSI)
6. Non-dimming luminaire
7. Centre-biased retractive switch, 230V

DE Zeichenerklärung

1. Neutral
2. Netzspannungsführend
3. Geschalteter Ausgang
4. 10A Kurzschlussicherung, falls nötig
5. Abblendbares Leuchtmittel (DALI oder DSI)
6. Nicht abblendbaren Leuchtmittel
7. Außermittiger Druckschalter, 230V

ES Explicación

1. Neutro
2. Live
3. Salida conmutada
4. 10A protección de circuito, en caso necesario
5. Luz de atenuación (DALI o DSI)
6. Luces sin atenuación
7. Interruptor retráctil equilibrado en el centro, 230V

PT Legenda

1. Neutro
2. Fase
3. Saída comutada
4. 10A proteção do circuito, caso necessário
5. Luminária com redução de iluminação (DALI ou DSI)
6. Luminária sem redução de iluminação
7. Interruptor retrátil de três posições, 230V

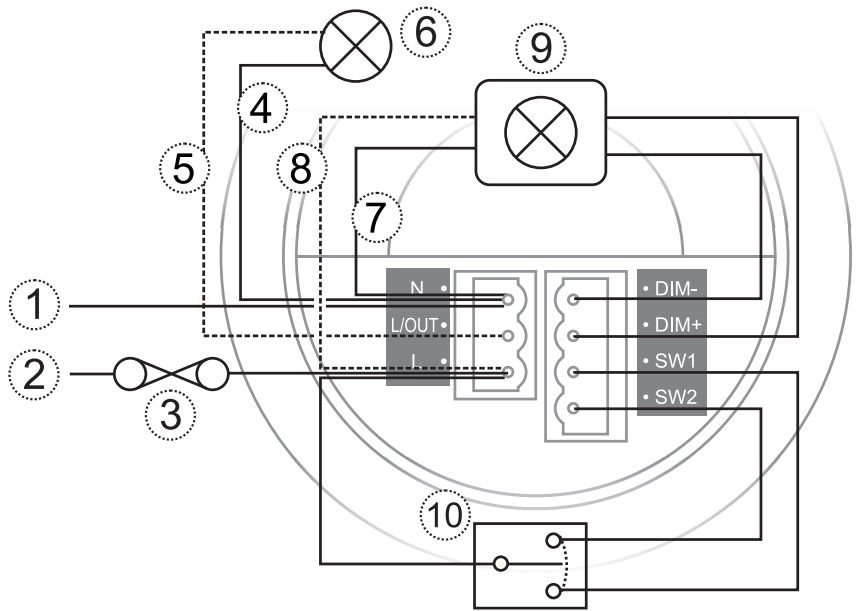
FR Légende

1. Neutre
2. Plus
3. Sortie commutée
4. 10A protection du circuit si nécessaire
5. Luminaire à gradation (DALI ou DSI)
6. Luminaire sans gradation
7. Commutateur rétractif décentré, 230V

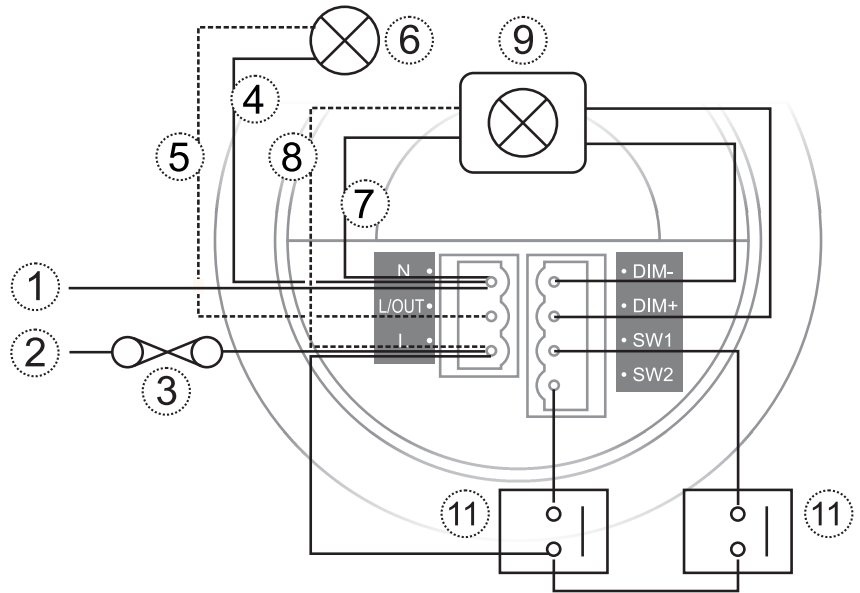
IT Leggenda

1. Neutro
2. Live
3. Commutazione uscita
4. 10A protezione del circuito, se necessario
5. Apparecchio di illuminazione con regolazione (DALI o DSI)
6. Apparecchio di illuminazione privi di regolazione
7. Interruttore a retrazione centrale, 230V

- EN** Two channel, single switch
- ES** Interruptor único de dos canales
- FR** Commutateur unique, deux canaux
- DE** Zwei Kanäle, einzelner Schalter
- PT** Interruptor simples de canal duplo
- IT** Interruttore singolo due canali



- EN** Two channel, individual switches
- DE** Zwei Kanäle, individuelle Schalter
- ES** Interruptores individuales de dos canales
- PT** Interruptores individuais de canal duplo
- FR** Commutateurs individuels, deux canaux
- IT** Interruttori singoli a due canali



EN Key

1. Neutral
2. Live
3. 10A circuit protection if required
4. Neutral - channel 1
5. Switched output - channel 1
6. Load - channel 1
7. Neutral - channel 2
8. Permanent live
9. Dimming luminaire
10. Centre-biased retractive switch, 230V
11. Momentary push-to-make switch, 230V

DE Zeichenerklärung

1. Neutral
2. Netzspannungsführend
3. 10A Kurzschlussicherung, falls nötig
4. Neutral - Kanal 1
5. Geschalteter Ausgang - Kanal 1
6. Last - Kanal 1
7. Neutral - Kanal 2
8. Permanente Live-Schaltung
9. Abblendbares Leuchtmittel
10. Außermittiger Druckschalter, 230V
11. Moment-Taster, 230 V

ES Explicación

1. Neutro
2. Live
3. 10A protección de circuito, en caso necesario
4. Neutro - canal 1
5. Salida conmutada - canal 1
6. Carga - canal 1
7. Neutro - canal 2
8. Activación permanente
9. Luz de atenuación
10. Interruptor retráctil equilibrado en el centro, 230V
11. Interruptor con botón de activación momentáneo, 230 V

PT Legenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A proteção do circuito, caso necessário
4. Neutro - Canal 1
5. Saída comutada - Canal 1
6. Carga - Canal 1
7. Neutro - Canal 2
8. Ativação permanente
9. Luminária com redução de iluminação
10. Interruptor retrátil de três posições, 230V
11. Interruptor de pressão momentânea, 230 V

FR Légende

1. Neutre
2. Plus
3. 10A protection du circuit si nécessaire
4. Neutre - canal 1
5. Sortie commutée - canal 1
6. Charge - canal 1
7. Neutre - canal 2
8. Tension permanente
9. Luminaire à gradation
10. Commutateur rétractif décentré, 230V
11. Commutateur poussoir à marche momentanée, 230 V

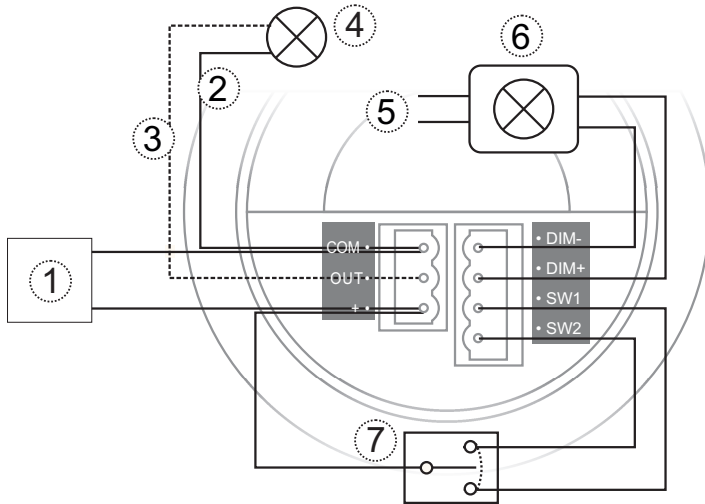
IT Leggenda

1. Neutro
2. Live
3. 10A protezione del circuito, se necessario
4. Neutro - Canale 1
5. Commutazione uscita - Canale 1
6. Carico - Canale 1
7. Neutro - Canale 2
8. Live permanente
9. Apparecchio di illuminazione con regolazione
10. Interruttore a retrazione centrale, 230V
11. Interruttore temporaneo, 230 V

EBDRC-DD-LV

- EN** Two channel, single switch
ES Interruptor único de dos canales
IT Interruttore singolo due canali

- DE** Zwei Kanäle, einzelner Schalter
FR Commutateur unique, deux canaux
IT Interruttore singolo due canali



EN Key

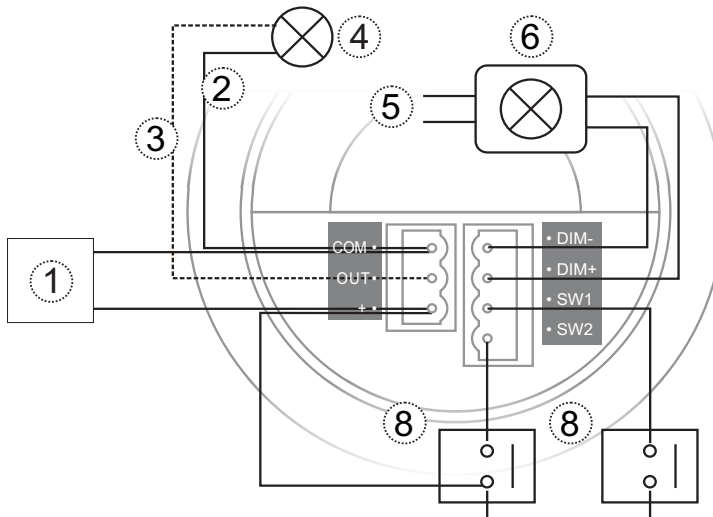
1. DC supply 11.5-35V or AC supply 10-26.5V
2. Common - channel 1
3. Switched output - channel 1
4. Load - channel 1
5. Luminaire power supply
6. Dimming luminaire (DALI or DSI)
7. Centre-biased retractive switch, 230V
8. Momentary push-to-make switch, 230V

DE Zeichenerklärung

1. DC-Versorgung 11,5 - 35 V oder AC-Versorgung 10 - 26,5 V
2. Allgemein - Kanal 1
3. Geschalteter Ausgang - Kanal 1
4. Last - Kanal 1
5. Alternative Stromversorgung
6. Abblendbares Leuchtmittel (DALI oder DSI)
7. Außermittiger Druckschalter, 230V
8. Moment-Taster, 230 V

- EN** Two channel, individual switches
ES Interruptores individuales de dos canales
FR Commutateurs individuels, deux canaux

- DE** Zwei Kanäle, individuelle Schalter
PT Interruptores individuais de canal duplo
IT Interruttori singoli a due canali



ES Explicación

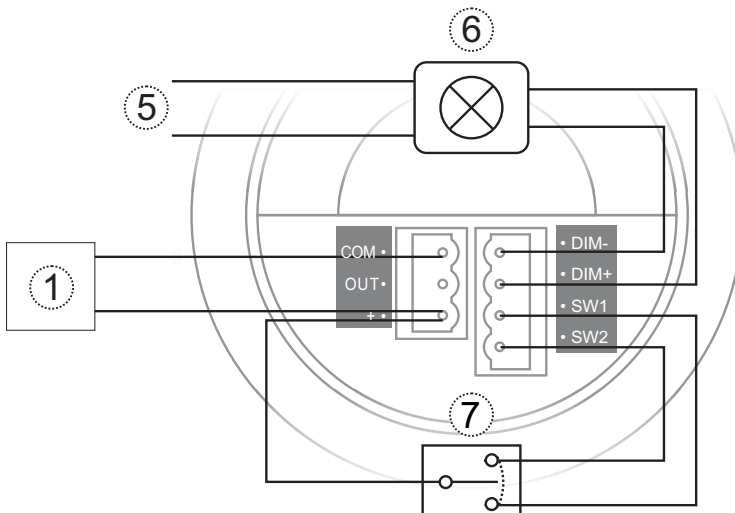
1. Entrada de CC de 11,5-35 V o entrada de CA de 10-26,5 V
2. Común - canal 1
3. Salida conmutada - canal 1
4. Carga - canal 1
5. Fuente de alimentación alternativa
6. Luz de atenuación (DALI o DSI)
7. Interruptor retráctil equilibrado en el centro, 230V
8. Interruptor con botón de activación momentáneo, 230 V

PT Legenda

1. Alimentação de 11,5 a 35 V CC ou alimentação de 10 a 26,5 V CA
2. Comum - Canal 1
3. Saída comutada - Canal 1
4. Carga - Canal 1
5. Fonte de alimentação alternativa
6. Luminária com redução de iluminação (DALI ou DSI)
7. Interruptor retrátil de três posições, 230V
8. Interruptor de pressão momentânea, 230 V

- EN** Single channel dimming
ES Atenuación de canal único
FR Gradation sur canal unique

- DE** Einzelkanal-Abblendung
PT Redução de iluminação de canal único
IT Regolazione a singolo canale



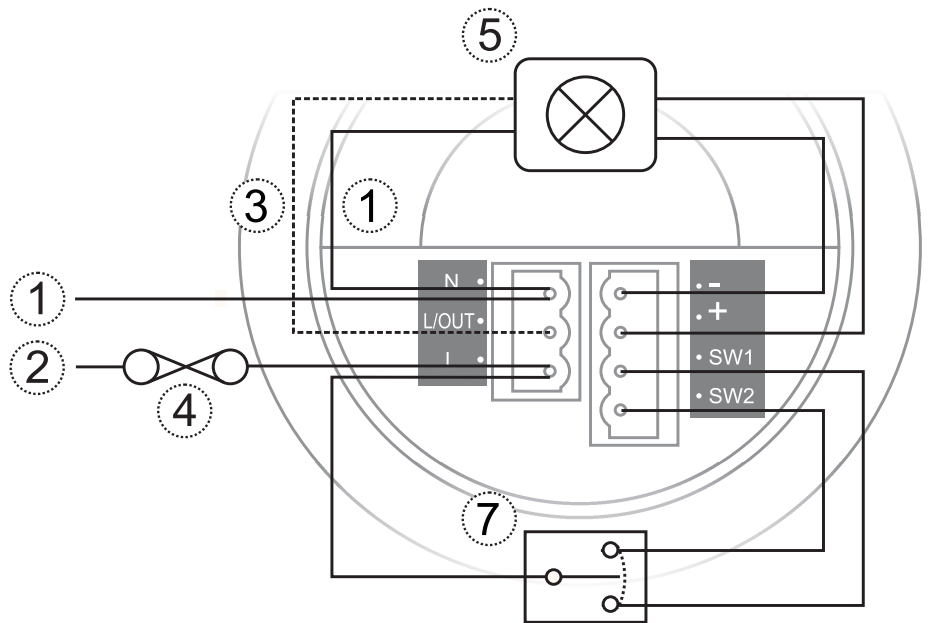
FR Légende

1. Alimentation CC 11,5-35 V ou Alimentation CA 10-26,5 V
2. Commun - canal 1
3. Sortie commutée - canal 1
4. Charge - canal 1
5. Autre alimentation électrique
6. Luminaire à gradation (DALI ou DSI)
7. Commutateur rétractif décentré, 230V
8. Commutateur poussoir à marche momentané, 230 V

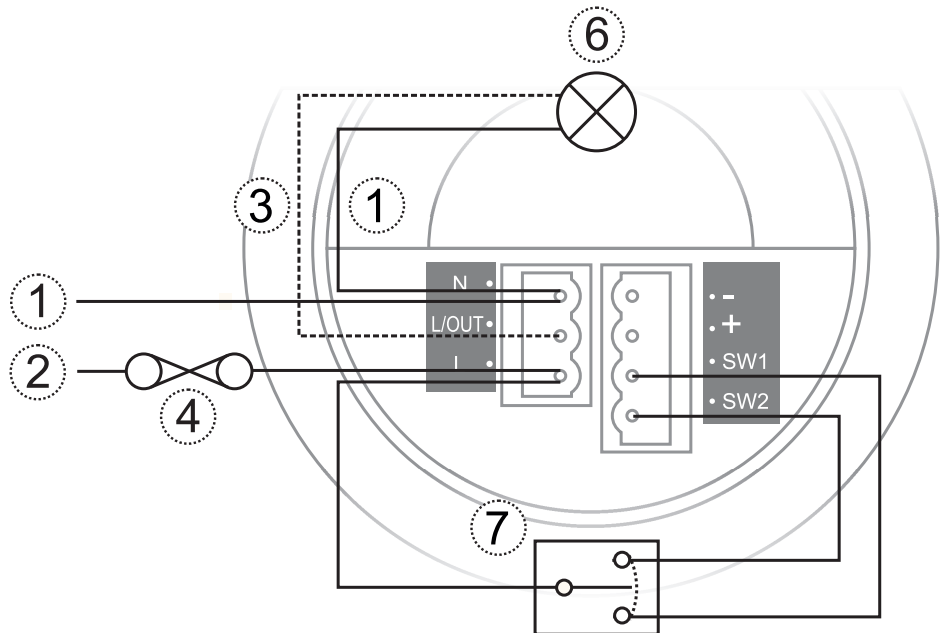
IT Leggenda

1. Alimentazione CC 11,5-35 V o CA 10-26,5 V
2. Comune - Canale 1
3. Commutazione uscita - Canale 1
4. Carico - Canale 1
5. Alimentazione elettrica alternativa
6. Apparecchio di illuminazione con regolazione (DALI o DSI)
7. Interruttore a retrazione centrale, 230V
8. Interruttore temporaneo, 230 V

- EN** Single channel dimming
- ES** Atenuación de canal único
- FR** Gradation sur canal unique
- DE** Einzelkanal-Abblendung
- PT** Redução de iluminação de canal único
- IT** Regolazione a singolo canale



- EN** Single channel switching
- ES** Interruptor de canal único
- FR** Commutation sur canal unique
- DE** Einzelkanal-Schaltung
- PT** Comutação de canal único
- IT** Commutazione a singolo canale



EN Key

1. Neutral
2. Live
3. Switched output
4. 10A circuit protection if required
5. Dimming luminaire (1-10V)
6. Non-dimming luminaire
7. Centre-biased retractive switch, 230V

DE Zeichenerklärung

1. Neutral
2. Netzspannungsführend
3. Geschalteter Ausgang
4. 10A Kurzschlussicherung, falls nötig
5. Abblendbares Leuchtmittel (1 - 10 V)
6. Nicht abblendbaren Leuchtmittel
7. Außermittiger Druckschalter, 230V

ES Explicación

1. Neutro
2. Live
3. Salida conmutada
4. 10A protección de circuito, en caso necesario
5. Luz de atenuación (1-10 V)
6. Luces sin atenuación
7. Interruptor retráctil equilibrado en el centro, 230V

PT Legenda

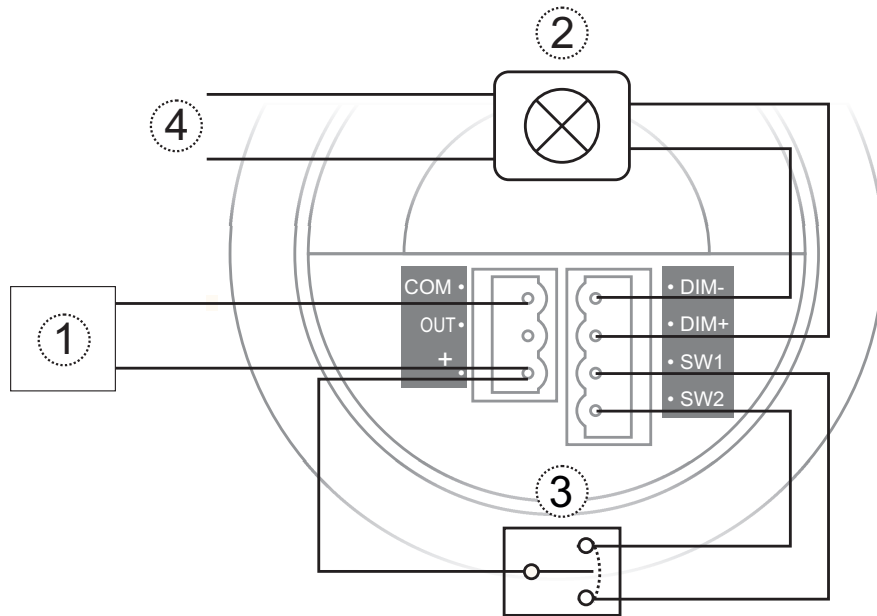
1. Neutro
2. Fase
3. Saída comutada
4. 10A proteção do circuito, caso necessário
5. Luminária com redução de iluminação (1 a 10 V)
6. Luminária sem redução de iluminação
7. Interruptor retrátil de três posições, 230V

FR Légende

1. Neutre
2. Plus
3. Sortie commutée
4. 10A protection du circuit si nécessaire
5. Luminaires à gradation (1-10 V)
6. Luminaires sans gradation
7. Commutateur rétractif décentré, 230V

IT Leggenda

1. Neutro
2. Live
3. Commutazione uscita
4. 10A protezione del circuito, se necessario
5. Apparecchio di illuminazione con regolazione (1-10 V)
6. Apparecchio di illuminazione privi di regolazione
7. Interruttore a retrazione centrale, 230V



EN Key

1. DC supply 11.5-35V or AC supply 10-26.5V
2. Dimming luminaire (1-10V)
3. Centre-biased retractable switch, 230V
4. Luminaire power supply

DE Zeichenerklärung

1. DC-Versorgung 11,5 - 35 V oder AC-Versorgung 10 - 26,5 V
2. Abblendbares Leuchtmittel (1 - 10 V)
3. Außermittiger Druckschalter, 230V
4. Alternative Stromversorgung

ES Explicación

1. Entrada de CC de 11,5-35 V o entrada de CA de 10-26,5 V
2. Luz de atenuación (1-10 V)
3. Interruptor retráctil equilibrado en el centro, 230V
4. Fuente de alimentación alternativa

PT Legenda

1. Alimentação de 11,5 a 35 V CC ou alimentação de 10 a 26,5 V CA
2. Luminária com redução de iluminação (1 a 10 V)
3. Interruptor retrátil de três posições, 230V
4. Fonte de alimentação alternativa

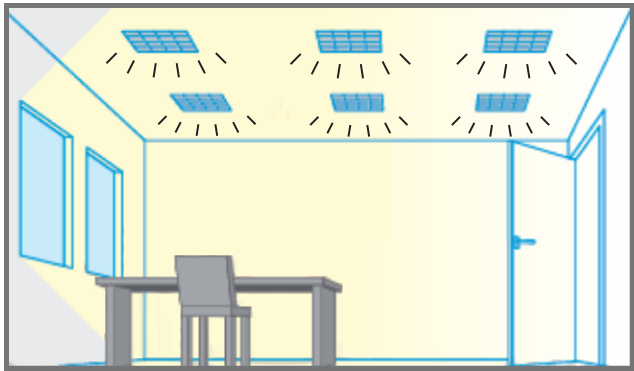
FR Légende

1. Alimentation CC 11,5-35 V ou Alimentation CA 10-26,5 V
2. Luminaire à gradation (1-10 V)
3. Commutateur rétractif décentré, 230V
4. Autre alimentation électrique

IT Legenda

1. Alimentazione CC 11,5-35 V o CA 10-26,5 V
2. Apparecchio di illuminazione con regolazione (1-10 V)
3. Interruttore a retrazione centrale, 230V
4. Alimentazione elettrica alternativa

1



EN Power up the sensor – the load should come on immediately.

DE Schließen Sie den Sensor an die Stromversorgung an - das System sollte sich sofort einschalten.

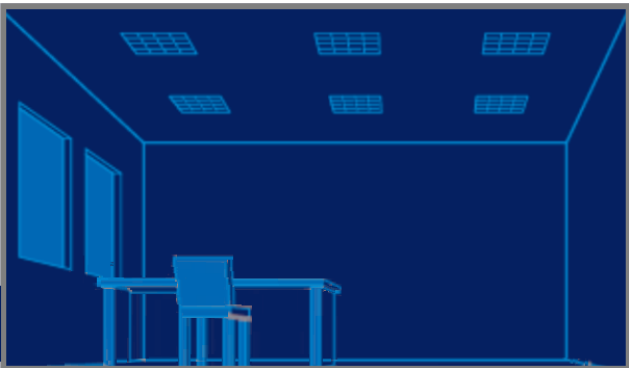
ES Encienda el sensor: la carga debería encenderse inmediatamente.

PT Ligue o sensor - a carga deve ser ativada imediatamente.

FR Alimenter le capteur : la charge devrait s'allumer immédiatement.

IT Accendi il sensore: il carico dovrebbe attivarsi immediatamente.

3



EN Vacate the room or remain very still and wait for the load to switch off (this should take less than 2 minutes).

DE Verlassen Sie den Raum oder stehen Sie ganz still, um zu prüfen, ob das System sich ausschaltet (dies sollte weniger als 2 Minuten dauern).






ES Salga de la habitación o permanezca muy quieto y espere a que la carga se apague (deberían requerirse menos de 2 min).

PT Desocupe a sala ou permaneça imóvel e aguarde até a carga ser desativada (isto deve levar menos de 2 minutos).

FR Quitter la pièce ou rester immobile et attendre que la charge s'éteigne (ceci devrait prendre moins de deux minutes).

IT Abbandona la stanza o cerca di restare il più fermo possibile e attendi lo spegnimento del carico (dovrebbe richiedere meno di 2 minuti).

2

	<p>i</p>  	<p>ii</p> 
	<p>Standalone > V2 or V3 > Select Product > DD/PRM > Detector Params (Ch. 1 & 2) > Timeout (mins) > 0</p> <p>S</p>	

EN Set a time-out period of 10 seconds using a handset.

DE Timeout-Dauer von 10 Sekunden mittels Handset einstellen.

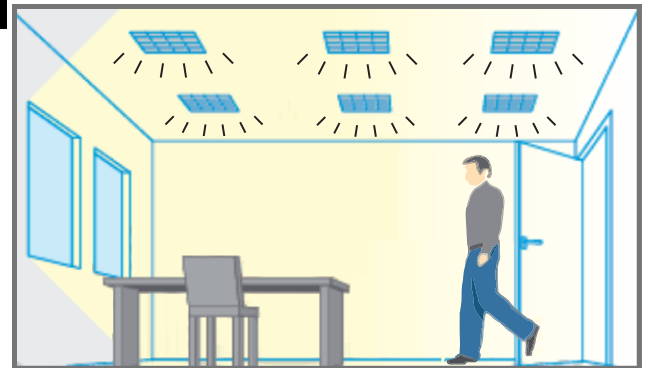
ES Establezca un tiempo de espera de 10 s con un mando.

PT Defina um intervalo de 10 segundos usando um dispositivo.

FR Définissez une période de temporisation de 10 secondes avec un combiné.

IT Imposta un periodo di timeout di 10 secondi con il telecomando.

4



EN Enter the room or make some movement and check that the load switches on.

DE Betreten Sie den Raum oder bewegen Sie sich, um sicherzustellen, dass das System sich einschaltet.

ES Entre en la habitación o realice algún movimiento y compruebe que la carga se enciende.

PT Entre na sala ou faça algum movimento e verifique se a carga é ativada.

FR Entrer dans la pièce ou bouger et vérifier que la charge s'allume.

IT Entra nella stanza o esegui qualche movimento per verificare che il carico si attivi.

CONTROLLING WITH HANDSET | STEUERUNG MIT HANDSET | CONTROL CON EL MANDO | CONTROLE COM O APARELHO | CONTRÔLE AVEC COMBINÉ | CONTROLLO MEDIANTE TELECOMANDO

- EN** Point the handset at the device and press the buttons shown. An LED in the device flashes when it receives a command.
- DE** Richten Sie das Handset auf den Detektor und drücken Sie die angezeigten Tasten. Eine LED im Gerät blinkt, wenn ein Befehl empfangen wird.
- PT** Aponte o telecomando para o detector e pressione os botões mostrados. Um LED do dispositivo pisca ao receber um comando.
- FR** Pointer le combiné vers le détecteur et appuyer sur les boutons indiqués. Un voyant LED clignote sur le dispositif lorsqu'il reçoit une commande.
- ES** Apunte con el mando al detector y pulse los botones que se indican. Un LED parpadea en el detector cuando recibe una orden.
- IT** Indirizzare il telecomando verso il rilevatore e premere i pulsanti indicati. Il LED del dispositivo lampeggerà una volta ricevuto un comando.

Initialisation | Inicialisierung | Inicialización | Inicialização | Inizializzazione

* default | Voreinstellung | predeterminado | padrão | défaut | predefinito

UHS5

UNLCDHS



EN To test the detector is working within range (walk test)

ES Para probar que el detector funciona dentro del rango (prueba caminando)

FR Pour vérifier que le détecteur est à portée et fonctionne (test de marche)

DE Funktionsprüfung, ob der Detektor innerhalb der Reichweite arbeitet (Gehprüfung)

PT Para testar se o detector está funcionando (teste de caminhada)

IT Per testare il funzionamento del rilevatore all'interno della distanza massima (test della camminata)



EN To stop the LED flashing after a walk test

ES Para detener el parpadeo de LED tras una prueba

FR Pour arrêter le clignotement de la LED après un test

DE Anhalten des LED-Blinkens nach einer Prüfung

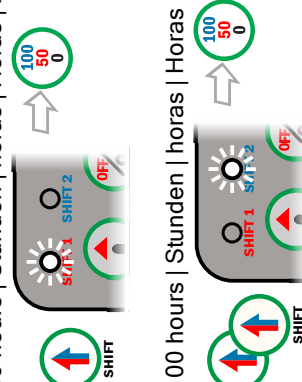
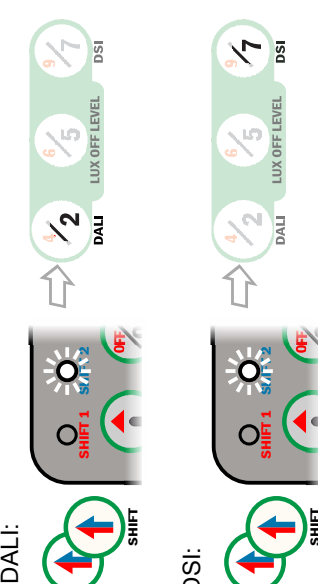

PT Para que o LED pare de piscar após o teste

IT Per arrestare il lampeggiamento del LED dopo un test





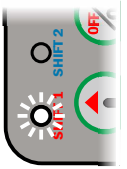

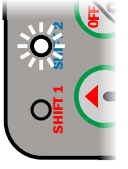


Detector Params (Ch. 1 & 2) >
Walk Test LED
= 0n

Detector Params (Ch. 1 & 2) >
Walk Test LED
= 0ff

<p>EN To set the burn-in time</p> <p>ES Para establecer el tiempo de «burn-in»</p> <p>FR Pour définir la durée de rodage</p>	<p>DE Einstellung der Einbrennzeit</p> <p>PT Para definir o tempo de ajuste</p> <p>IT Per definire il tempo di test iniziale</p>	<p>*0 hours Stunden horas Horas heures ore</p> <p>50 hours Stunden horas Horas heures ore</p> <p>100 hours Stunden horas Horas heures ore</p> 	<p>Output Ch. 2 > Burn-in Hours =</p> <p>↓- 9999 hours Stunden horas Horas heures ore</p> <p>0* disabled Deaktiviert invalido invalido désactivée invalido</p>
<p>EN To set the ballast type</p> <p>ES Para establecer el tipo de balasto</p> <p>FR Pour définir le type de ballast</p>	<p>DE Einstellung der Art des Vorschaltgeräts</p> <p>PT Para definir o tipo de reator</p> <p>IT Per impostare il tipo del ballast</p>	<p>*DALI:</p> <p>DSI:</p> 	<p>Output Ch. 2 > Load Type = DSI/DALI*</p>
<p>EN To reset the unit to the factory defaults</p> <p>ES Para restablecer los valores de fábrica de la unidad</p> <p>FR Pour rétablir les valeurs par défaut d'usine de l'unité</p>	<p>DE Zurücksetzen der Einheit auf Werkseinstellungen</p> <p>PT Para retornar a unidade aos padrões de fábrica</p> <p>IT Per riportare l'unità alle impostazioni di fabbrica</p>		<p>Config > Factory Reset</p>



<p>EN To turn the lights on</p> <p>ES Para encender las luces.</p> <p>FR Pour allumer les lumières.</p>		<p>User > Manual Override On</p>
<p>EN To turn the lights off</p> <p>ES Para apagar las luces.</p> <p>FR Pour éteindre les lumières.</p>		<p>User > Manual Override Off</p>
<p>EN To raise the light level</p> <p>ES Para subir el nivel de luz</p> <p>FR Pour augmenter le niveau de luminosité</p>	 	<p>User > Raise</p>
<p>EN To lower the light level</p> <p>ES Para bajar el nivel de luz</p> <p>FR Pour abaisser le niveau de luminosité</p>	 	<p>User > Lower</p>
<p>EN To cancel an "on" or "off" override and resume normal operation</p> <p>ES Para cancelar una anulación de «encendido» o «apagado» y reanudar el funcionamiento normal</p> <p>FR Pour annuler une commande de dépassement « marche » ou « arrêt » et reprendre un fonctionnement normal</p>	   <p>or oder o ou o</p>	<p>User > Manual Override Cancel</p>

EN To set a target light level (where the lighting system responds to ambient light level)

ES Para establecer un nivel de luz objetivo (el sistema de iluminación responde al nivel de luz ambiente)

FR Pour définir un niveau de luminosité cible (le système d'éclairage réagissant au niveau de luminosité ambiante)

DE Einstellung eines Ziel-Lichtpegels (an dem das Beleuchtungssystem auf den Umgebungslichtpegel reagiert)

PT Para um nível-alvo de iluminação (em que o sistema de iluminação responde ao nível de iluminação do ambiente)

IT Per impostare un livello di illuminazione di destinazione (in cui il sistema di illuminazione risponderà al livello della luce ambientale)

EN To set an ambient light level below which lights can be switched on

ES Para establecer un nivel de luz ambiente por debajo del cual se puedan encender las luces

FR Pour définir un niveau de luminosité ambiante au-dessous duquel les éclairages peuvent être allumés.

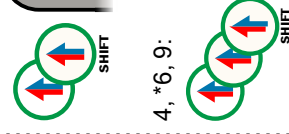
DE Einstellung eines Umgebungslichtpegels, bei dessen Unterschreitung die Beleuchtung eingeschaltet werden kann

PT Para definir um nível de iluminação ambiente em que a luzes não se acendem

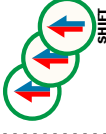
IT Per impostare un livello della luce ambientale al di sotto del quale sarà possibile accendere le luci

2 → 7 = Low → High | Niedrig → Hoch | Bajo → Alto
Baixo → Alto | Faible → Haut | Basso → Alto
9 = None | Keine(r) | Ninguno | Nenhum | Aucun | Nessuno

2, 5, 7:



4, *6, *9:



2 → 9 = Low → High | Niedrig → Hoch | Bajo → Alto
Baixo → Alto | Faible → Haut | Basso → Alto

2, 5, 7:



4, 6, *9:



Output Ch. 2 > Light Level (MI)

=

1-999 Low → High | Niedrig → Hoch
Bajo → Alto | Baixo → Alto
Faible → Haut | Basso → Alto
default | Voreinstellung
predeterminado |
padrão | défaut | predefinito
999 disabled | Deaktiviert | invalido
invalido | désactivée | invalido

Output Ch. 1 (switching | Schalter |
conmutación | redutores de iluminação |
commutation | commutazione)
or | oder | o | ou | o

Output Ch. 2 (dimming | dimmungs |
atenuación | redutores de iluminação |
gradation | regolazione)

> Lux 0n Level =

1-9* Low → High | Niedrig → Hoch
Bajo → Alto | Baixo → Alto
Faible → Haut | Basso → Alto

101-199 higher resolution | höhere Auflösung
resolución más alta | maior resolução
plus haute résolution | a risoluzione
più elevata

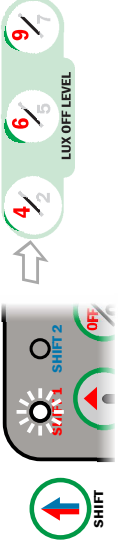
- EN** To set an ambient light level above which lights switch off
- ES** Para establecer un nivel de luz ambiente por encima del cual se apaguen las luces
- FR** Pour définir un niveau de luminosité ambiante au-dessus duquel les éclairages s'éteignent.
- DE** Einstellung eines Umgebungslichtpegels, bei dessen Überschreitung die Beleuchtung ausgeschaltet wird
- PT** Para definir um nível de iluminação ambiente acima do qual as luzes se apagam
- IT** Per impostare un livello della luce ambientale al di sopra del quale spegnere le luci

2 → 9 = Low → High | Niedrig → Hoch | Bajo → Alto
Baixo → Alto | Faible → Haut | Basso → Alto

2, 5, 7:



4, 6, *9:



Output Ch. 1 (switching | Schalter | conmutación | redutores de iluminação | commutation | commutazione)

or | oder | o | ou | o

Output Ch. 2 (dimming | dimmungs | atenuación | redutores de iluminação | gradation | regolazione)

> Lux Off Level =

1-9* Low → High | Niedrig → Hoch
Bajo → Alto | Baixo → Alto
Faible → Haut | Basso → Alto

101- higher resolution | höhere Auflösung
resolución más alta | maior resolução
plus haute résolution | a risoluzione
più elevata

Detection | Erkennung | Detección | Detecção | Détection | Rilevamento

* default | Voreinstellung | predeterminado | padrão | défaut | predefinito

UHS5



UNLCDHS



- EN** To switch between presence and absence detection
- ES** Para cambiar entre detección de presencia y de ausencia
- FR** Pour basculer entre détection de présence et d'absence
- DE** Schaltung zwischen Anwesenheits- und Abwesenheitserkennung
- PT** Para alternar entre detecção de presença e ausência
- IT** Per alternare il rilevamento di presenza e assenza

* Presence | Präsenz | Presencia | Presença | Presença | Présence | Presenza



Absence | Abwesenheit | Ausencia | Ausência | Assenza



Output Ch. 1 (switching | Schalter | conmutación | redutores de iluminação | commutation | commutazione)

or | oder | o | ou | o

Output Ch. 2 (dimming | dimmungs | atenuación | redutores de iluminação | gradation | regolazione)

> Detection Mode =

Pres Presence | Präsenz | Presencia | Presença | Présence | Presenza

Abs Absence | Abwesenheit | Ausencia | Ausência | Assenza

EN To set the time-out period

ES Para establecer el tiempo de espera

FR Pour définir la période de temporisation

DE Einstellung der Timeout-Dauer

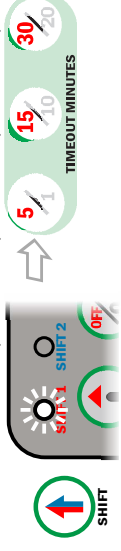
PT Para definir o intervalo de tempo

IT Per impostare il periodo di timeout

1, 10, *20 minutes | Minuten | minutos | minutos | minutos |
minuti:



5, 15, 30 minutes | Minuten | minutos | minutos | minutos | minuti:



10 seconds | Sekunden | segundos | seconds |
secondi:



Detector Params (Ch. 1 & 2) >
Timeout (mins) =

1-99 minutes | Minuten | minutos | minutos | minutos |
| minuti
10* default | Voreinstellung
predeterminado | padrão
défaut | predefinito
0 10 seconds | Sekunden | segundos |
secondes | secondi

EN To change the sensitivity to movement

ES Para cambiar la sensibilidad al
movimiento

FR Pour modifier la sensibilité au
mouvement

DE Änderung der Bewegungsempfindlichkeit

PT Para alterar a sensibilidade ao
movimento

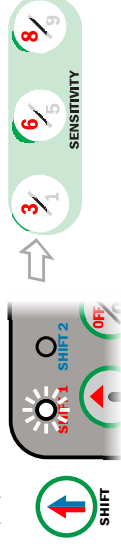
IT Per modificare la sensibilità al movimento

2→9 = Low → High | Niedrig → Hoch | Bajo → Alto
Baixo → Alto | Faible → Haut | Basso → Alto

1, 5, *9:



3, 6, 8:



Detector Params (Ch. 1 & 2) >
Sensitivity 0n / Sensitivity
Off =

1-9* Low → High | Niedrig → Hoch
Bajo → Alto | Baixo → Alto
Faible → Haut | Basso → Alto

EN		Technical Data			
Device:	DD	DD-LV	AD	AD-LV	
Weight kg	0.11	0.10	0.11	0.10	
Supply voltage AC at 50/60Hz	120 or 230, +/- 10%	Min 10, max 26.5	120 or 230, +/- 10%	Min 10, max 26.5	
Supply voltage DC	N/A	Min 11.5, max 36	N/A	Min 11.5, max 36	
Parasitic power consumption mW	810	590	724	616	
Terminal capacity	2.5mm ²				
Max load:					
- Incandescent lighting	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Fluorescent lighting	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Compact fluorescent lighting	10 A	N/A	10 A	N/A	
- LED lighting	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Resistive (heaters)	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Fans and ventilation equipment	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Low voltagesupply with open collector output	N/A	50mA, 30V DC max (-OC only)	N/A	50mA, 30V DC max (-OC only)	
Max load on ch2 for dimming drivers/ballasts	30x 2mA DAL/DSI	10x 2mA DAL/DSI, 30 if relay disabled	10x 2mA 1-10V	10x 2mA 1-10V	
Rated impulse voltage	2500 V	N/A	2500 V	N/A	
Purpose	Sensing control				
Construction	Independent, flush mounted, electronic control				
Type of action	Type 1 B action (micro disconnection)				
Pollution	Degree 2				
Software	Class A				
Operational temp. °C	-10 to 30				
Humidity	5 to 95% non-condensing				
Material (casing)	Flame retardant ABS and PC/ABS				
IP rating	40				
Compliance	EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU				

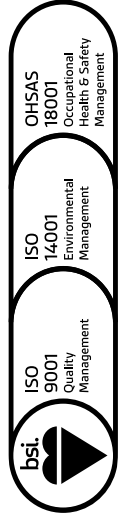
DE		Technische Daten			
Device:	DD	DD-LV	AD	AD-LV	
Gewicht kg	0.11	0.10	0.11	0.10	
Versorgungsspannung AC bei 50/60 Hz	120 or 230, +/- 10%	Min. 10, max. 26.5	120 or 230, +/- 10%	Min. 10, max. 26.5	
Versorgungsspannung DC	n.v.	Min. 11.5, max. 36	n.v.	Min. 11.5, max. 36	
Parasitäre Stromverbrauch	810	590	724	616	
Leiterkapazität	2,5mm ²				
Max. Last:					
- Glühlampen	10 A	n.v.	10 A	n.v.	
- Neonbeleuchtung	10 A	n.v.	10 A	n.v.	
- Kompakte Neonbeleuchtung	10 A	n.v.	10 A	n.v.	
- LED-Beleuchtung	10 A	n.v.	10 A	n.v.	
- Widerstandsfähige (Heizungen)	10 A	n.v.	10 A	n.v.	
- Induktiv/Ventilatoren und Lüftungssysteme	10 A	n.v.	10 A	n.v.	
- Niederspannung Versorgung mit Open-Collector-Ausgang	n.v.	50mA, 30V DC max. (nur -OC)	n.v.	50mA, 30V DC max. (nur -OC)	
Max. Dimm-Vorschaltgeräte/Treiber an ch2	30x 2mA DAL/DSI	10x 2mA DAL/DSI-Vorschaltgeräte, 30 bei deaktiviertem Relais	10x 2mA 1-10V	10x 2mA 1-10V	
Bemessungsstoßspannung	2500 V	n.v.	2500 V	n.v.	
Zweck	Steuerung				
Bauweise	Separat montierte Steuerung für bündige Montage				
Aktionsart	Aktionsstyp 1 B (Mikro-Abschaltung)				
Verschmutzung	Grad 2				
Software	Klasse A				
Betriebstemperatur °C	-10 bis 30				
Feuchtigkeit	5 bis 95% nicht-kondensierend				
Material (Gehäuse)	Brandverzögerndes ABS und PC/ABS				
IP-Schutzklasse	40				
Eingehaltene Normen	EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU				

ES		Datos Técnicos			
Device:	DD	DD-LV	AD	AD-LV	
Peso (kg)	0.11	0.10	0.11	0.10	
Voltaje de entrada de CA a 50/60 Hz	120 or 230, +/- 10%	Min. 10, máx. 26.5	120 or 230, +/- 10%	Min. 10, máx. 26.5	
Voltaje de entrada de CC	N/A	Min. 11.5, máx. 36	N/A	Min. 11.5, máx. 36	
Consumo energético parasitaria	810	590	724	616	
Capacidad del terminal	2,5mm ²				
Carga máx.:					
- Iluminación incandescente	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Iluminación fluorescente	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Iluminación fluorescente compacta	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Iluminación LED	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Calentadores - resistiva	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Inductivo/equipo de ventilación y ventiladores	10 A	N/A	10 A	N/A	
- Bajo voltaje suministro con salida de colector abierto	N/A	50 mA, 30 V DC máx. (solo -OC)	N/A	50 mA, 30 V DC máx. (solo -OC)	
Máx. controladores/dispositivos de atenuación en canal 2	30x 2mA DAL/DSI	10x 2mA balastos DAL/DSI, 30 si el relé está desactivado	10x 2mA 1-10V	10x 2mA 1-10V	
Voltaje nominal de impulso	2500 V	N/A	2500 V	N/A	
Finalidad	Control de sensores				
Construcción	Control instalado de forma independiente para instalación a ras				
Tipo de acción	Acción de tipo 1 B (microdesconexión)				
Contaminación	Grado 2				
Software	Clase A				
°C de temperatura operativa	De -10 a 30				
Humedad	Del 5 al 95 % sin condensación				
Material (carcasa)	ABS y PC/ABS retardantes de llama				
Grado de protección IP	40				
Conformidad con normativas	EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU				

PT Dados Técnicos					
Device:	DD	DD-LV	AD	AD-LV	
Peso (kg)	0,11	0,10	0,11	0,10	
Tensão de alimentação CA, 50/60 Hz	120 or 230, +/- 10%	10 (mín.); 26,5 (máx.)	120 or 230, +/- 10%	10 (mín.); 26,5 (máx.)	
Tensão de alimentação CC	N/A	11,5 (mín.); 36 (máx.)	N/A	11,5 (mín.); 36 (máx.)	
Consumo de energia parasitária	810	590	724	616	
Capacidade do terminal	2,5mm ²				
Carga max.:					
Iluminação incandescente	10 A	N/A	10 A	N/A	
Lâmpada fluorescente	10 A	N/A	10 A	N/A	
Lâmpada fluorescente compacta	10 A	N/A	10 A	N/A	
Lâmpada de LED	10 A	N/A	10 A	N/A	
Resistivas (aquecedores)	10 A	N/A	10 A	N/A	
Indutivo/ventiladores e equipamentos de ventilação	10 A	N/A	10 A	N/A	
Baixa tensão alimentar com a saída do coletor aberto	N/A	50 mA, 30 VDC máx. (somente -OC)	N/A	50mA30V DC máx (somente -OC)	
Máx. drivers/dispositivos reductores de iluminação (dimmers) no canal 2	30x2mA DAL/DSI	10x2mA reatores DAL/DSI, 30 se o relé estiver desativado	10x2mA	10x2mA 1-10V	
Tensão de impulso nominal	2500 V	N/A	2500 V	N/A	
Objetivo	Controle de sensibilidade				
Construção	Controle instalado de maneira independente para instalação nivelada				
Tipo de ação	Ação Tipo 1 B (microdesconexão)				
Poliuição	Nível 2				
Software	Classe A				
Temperatura operacional (°C)	-10 a 30				
Umidade	5% a 95%, sem condensação				
Material (caixa)	ABS e PC/ABS retardante de chamas				
Classificação IP	40				
Compatibilidade	EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU				

FR Données Techniques					
Device:	DD	DD-LV	AD	AD-LV	
Poids kg	0,11	0,10	0,11	0,10	
Tension d'alimentation CA à 50/60 Hz	120 or 230, +/- 10%	Min 10, max 26,5	120 or 230, +/- 10%	Min 10, max 26,5	
Tension d'alimentation CC	SO	Min 11,5, max 36	SO	Min 11,5, max 36	
Consommation électrique parasite	810	590	724	616	
Capacité des terminaux	2,5mm ²				
Charge max.:					
Éclairage incandescent	10 A	SO	10 A	SO	
Éclairage fluorescent	10 A	SO	10 A	SO	
Éclairage fluorescent compact	10 A	SO	10 A	SO	
Éclairage LED	10 A	SO	10 A	SO	
Réchauffeurs - résistif	10 A	SO	10 A	SO	
Inductifs/ventilateurs et équipements de ventilation	10 A	SO	10 A	SO	
Basse tension alimentation avec sortie collecteur ouvert	SO	50 mA, 30 VDC max (-OC uniquement)	SO	50 mA, 30 VDC max (-OC uniquement)	
Máx. drivers/dispositivos à gradation sur canal 2	30x2mA DAL/DSI	10x2mA 30 si relais désactivé	10x2mA 1-10V	10x2mA 1-10V	
Tension nominale de tenue aux chocs	2500 V	SO	2500 V	SO	
Rôle	Contrôle de détection				
Construction	Commande indépendante à encastrer				
Type d'action	Action Type 1 B (micro déconnexion)				
Pollution	Niveau 2				
Logiciel	Classe A				
Température de fonctionnement °C	-10 à 30				
Humidité	5 à 95 % sans condensation				
Matériau (boîtier)	F ABS et PC/ABS ignifuges				
Indice IP	40				
Conformité	EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU				

IT Specifiche Tecniche					
Device:	DD	DD-LV	AD	AD-LV	
Peso in kg	0,11	0,10	0,11	0,10	
Tensione di alimentazione CA a 50/60 Hz	120 or 230, +/- 10%	Min 10, max 26,5	120 or 230, +/- 10%	Min 10, max 26,5	
Tensione di alimentazione CC	N/D	Min 11,5, max 36	N/D	Min 11,5, max 36	
Consumo di energia parasista	810	590	724	616	
Capacità del morsetto	2,5mm ²				
Carico max.:					
Luce a incandescenza	10 A	N/D	10 A	N/D	
Illuminazione fluorescente	10 A	N/D	10 A	N/D	
Illuminazione fluorescente compatta	10 A	N/D	10 A	N/D	
Illuminazione LED	10 A	N/D	10 A	N/D	
Riscaldatori resistiva	10 A	N/D	10 A	N/D	
Induttivo/ventole e apparecchiature di ventilazione	10 A	N/D	10 A	N/D	
Bassa tensione alimentazione con uscita a collettore aperto	N/D	50 mA, 30 VDC max (solo -OC)	N/D	50 mA, 30 VDC max (solo -OC)	
Massimo driver/dispositivi di regolazione su ch2	30x2mA DAL/DSI	10x2mA DAL/DSI 30 in caso di disabilitazione del relé	10x2mA 1-10V	10x2mA 1-10V	
Tensione nominale a impulso	2500 V	N/D	2500 V	N/D	
Scopo	Controllo sensori				
Costruzione	Controllo con montaggio indipendente per il montaggio a incasso				
Tipo di azione	Azione di tipo 1 B (micro disconnessione)				
Inquinamento	Grado 2				
Software	Classe A				
Temperatura d'esercizio °C	Da -10 a 30				
Umidità	da 5 a 95% senza condensa				
Materiali (rivestimento)	ABS e PC/ABS ignifugo				
Classificazione IP	40				
Conformità	EMC-2014/30/EU, LVD-2014/35/EU				



FM 45789 EMS 534520 OHS 642036



CP Electronics - a business unit of
Legrand Electric Limited
Brent Crescent, London NW10 7XR UK
Tel: +44 (0)333 900 0671
Fax: +44 (0)333 900 0674

A brand of **legrand**
www.cpelectronics.co.uk
enquiry@cpelectronics.co.uk

Due to our policy of continual product improvement, CP Electronics reserves the right to alter the specification of this product without prior notice.